

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 30 (1912)  
**Heft:** 303

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 04.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6  
2<sup>tes</sup> Semester . . . 8  
Ausland: Zuschlag des Porto  
Es kann nur bei der Post  
abonniert werden

Preis einzelner Nummern 15 Cts.

## Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6  
2<sup>e</sup> semestre . . . 8  
Etranger: Plus frais de port  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux  
Prix du numéro 15 cts.

## Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1-2 mal täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

Redaktion und Administration  
im Eidgenössischen Handelsdepartement

Rédaction et Administration  
au Département fédéral du commerce

Paraît 1 à 2 fois par jour  
les dimanches et jours de fêtes légales

Annoncen-Regie: **HAASENSTEIN & VÖGLER**

Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VÖGLER**

Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)

Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

## Inhalt — Sommaire

Abhanden gekommener Werttitel (Titre disparu). — Konkurse. — Failliten. — Nachlassverträge. — Concordata. — Handelsregister. — Register du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Schweizerische Nationalbank. — Banque Nationale Suisse. — Aussenhandel Italiens im I.—III. Quartal 1912. — Metallmarkt. — Hamburger Schifffahrt. — Clearingverkehr der Schweizerischen Nationalbank. — Service de virements de la Banque Nationale Suisse.

## Amtlicher Teil — Partie officielle

## Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Das Bezirksgericht St. Gallen hat am 3. Dezember 1912 den Sparkassaschein Nr. 129876 des Kaufmännischen Direktoriums in St. Gallen, auf Frau Kuster-Schörner, kraftlos erklärt. (W 294)  
St. Gallen, den 3. Dezember 1912.

Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen.

## Konkurse — Faillites — Fallimenti

## Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 281 und 282.)

(L. P. 281 et 282.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Strafe des Unterlassungsfalles.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorrangsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Strafe des Unterlassungsfalles; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorrangsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen der Gemeinschuldner, sowie Gewährspflichtige beizutreten.

**Kt. Luzern** Konkursamt Luzern (2862)  
Gemeinschuldner: Oswald, Johann, zum Hotel Raben, Kornmarkt Nr. 5, Luzern.

Datum der Konkurseröffnung: 26. November 1912.  
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 12. Dezember 1912, nachmittags 4 1/2 Uhr, im Sitzungssaal des Bezirksgerichtes an der Zürichstrasse Nr. 6, in Luzern.

Eingabefrist: Bis 5. Januar 1913.

**Kt. Appenzell A.-Rh.** Konkursamt Hinterland in Herisau (2883)  
Gemeinschuldner: Müller-Grob, Jakob, Stuckfabrikant, Friedensberg, in Waldstatt.

Datum der Konkurseröffnung: 3. Dezember 1912.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 13. Dezember 1912, vormittags 11 Uhr, im Gemeindehaus Herisau (Zimmer Nr. 22).

Eingabefrist: Binnen einem Monat.

**Ct. de Genève** Office des faillites de Genève (2884)  
Faillite: Société anonyme Vulcano, Lyon, ayant son siège social 3, Rue du Conseil Général et exploitant à Lyon (France).  
Date de l'ouverture de la faillite: 28 octobre 1912.  
Première assemblée des créanciers: Jeudi, 12 décembre 1912, à 10 heures avant-midi, au bureau de l'Office des faillites, Rue de l'Evêché 1.  
Délai pour les productions: 4 janvier 1913.

## Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249 u. 250.)

(L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche, oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

**Kt. Zürich** Konkursamt Ober-Winterthur in Winterthur (2867)  
Gemeinschuldner: Studer u. Spalinger, K.A., von Waldkirch (Kt. St. Gallen), wohnhaft in Seen (Inhaber der Firma «G. Studer», Kohlenhandlung, in Winterthur).

Anfechtungsfrist: Bis 14. Dezember 1912, beim Einzelrichter, im besondern Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur.

Innerhalb der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen, auf deren Geltendmachung die Konkursverwaltung verzichtet

(Bestreitung von Eigentumsansprüchen), beim Konkursamt einzureichen, ansonst Verzicht hierauf angenommen würde.

**Kt. Bern** Konkursamt Bern-Stadt (2870)  
Gemeinschuldner: Dreyfuss, Adolf, Metzgermeister, Speicher-gasse 23, in Bern.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 14. Dezember 1912.

**Kt. Thurgau** Betreibungsamt Sürnach (2880)  
im Auftrage des Konkursamtes Mönchwil  
Im Konkurs des Stücheli, Konrad, Müller, Mönchwil, liegt der Kollokationsplan ab 2. Dezember 1912, während 10 Tagen bei obgenanntem Amte zur Einsicht auf. Anfechtungsklagen sind innert dieser Frist beim Gerichtspräsident Mönchwil einzulegen.

Die II. Gläubigerversammlung findet Samstag, den 21. Dezember 1912, nachmittags 3 1/2 Uhr, im Saale zum Löwen, in Sürnach, statt.

Es wird dabei über das Zustandekommen eines Nachlassvertrages verhandelt werden.

**Ct. de Vaud** Office des faillites de Lausanne (2863)  
Failli: Raymond, Henri, Grand Hôtel de Renens.  
Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

## Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 280.)

(L. P. 280.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera écartée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. St. Gallen** Konkursamt Unter- und Rheintal in Thal (2869)  
Gemeinschuldner: Rechsteiner, Carl, Broderies, Rheineck.  
Datum der Konkurseröffnung: 16. November 1912.  
Datum der Einstellungsverfügung: 26. November 1912, thurgauisch.  
Einspruchsfrist: Bis 16. Dezember 1912.

## Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(B.-G. 263.)

(L. P. 263.)

**Kt. Thurgau** Betreibungsamt Sürnach (2885)  
im Auftrage des Konkursamtes Mönchwil  
Im Konkurs des Schwager, J., mech. Glaser, Sürnach, liegen Schlussrechnung und Verteilungsliste ab 4. Dezember 1912 während 10 Tagen bei obgenanntem Amte zur Einsicht und allfälligen Abrechnungen auf.

## Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 281 u. 268.)

(L. P. 281 et 268.)

**Kt. Zürich** Konkursamt Aussersihl in Zürich III (2871/72)  
Gemeinschuldner: Tribo, Alexander, Obst- und Südrüchten-Import und -Export, Bäckerstrasse 51, in Zürich III.  
Eichelberg, Gustav, natürliche und künstliche Mineralwasser en gros, Gartenhofstrasse 15-17, in Zürich III.  
Datum des Schlusses: 26. November 1912.

**Kt. Zürich** Konkursamt Riesbach in Zürich V (2864)  
Gemeinschuldner: Siegrist, Wilhelm, Kaufmann, von Madiswil (Kt. Bern), wohnhaft Korneliusstrasse 11, in Zürich V, gew. Inhaber des Butterladens Berthastrasse 5, in Zürich III.  
Datum des Schlusses: 25. November 1912.

**Kt. Schwyz** Konkursamt Küssnacht (2865)  
Gemeinschuldner: Wydler, Albert, Tiefthal Immensee, Küssnacht.  
Datum des Schlusses: 27. November 1912.

**Kt. St. Gallen** Konkursamt Unter- und Rheintal in Thal (2868)  
Gemeinschuldner: Baumgartner, Wilhelm, Bobinerie, Ober-fahr-Au.  
Datum des Schlusses: 29. November 1912.

## Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(B.-G. 195 u. 317.)

(L. P. 195 et 317.)

**Kt. St. Gallen** Konkursamt Neutoggenburg in Lichtensteig (2882)  
Gemeinschuldnerin: Frau Honegger-Graf Franziska, Had-lung, in Bleiken-Wattwil.  
Datum der Konkurseröffnung: 29. Juni 1912.  
Datum des Widerrufs: 25. November 1912.

## Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 267.)

(L. P. 267.)

**Kt. Bern** Konkurskreis Bern-Land (2878)  
Im Konkursverfahren gegen Stöcker, Gottfried, von Grafenried, Bauunternehmer im Gurtenbühl, Gde. Köniz, werden Donnerstag, den 9. Januar 1913, nachmittags 3 Uhr, in der Wirtschaft Peschl, an der Zeughausgasse 29, in Bern, auf eine erste Konkurssteigerung gebracht folgende Liegenschaften:

A. Im Gemeindebezirk Köniz.

1. Das Wohnhaus Nr. 615, im Gurtenbühl zu Wabern, brandversichert für Fr. 27,100.

- 2) Das hiezu gehörende Erdreich (Hausplatz und Garten), Parzelle Nr. 705, Flur C, von 5,30 Aren.  
Grundsteuerschätzung: Fr. 29,910; amtliche Schätzung: Fr. 31,000 (für Art. 1 und 2).
- 9) Ein Stück Bauland am Gurtenbühl zu Wabern, Parzelle Nr. 592, Flur C, von 12,15 Aren.  
Grundsteuerschätzung: Fr. 360; amtliche Schätzung: Fr. 6680.
- 4) Eine Bauparzelle im genannten Gurtenbühl, Nr. 704, Flur C, von 3,83 Aren, samt dem darauf angelegten Wohnhaus. Letzteres ist noch nicht geschätzt.  
Grundsteuerschätzung: Fr. 740; amtliche Schätzung: Fr. 3700.

B. Im Gemeindebezirk Zollikofen.  
In der Landgarben.

- 1) Das Wohnhaus Nr. 43 A, brandversichert für Fr. 20,900.
- 2) Das dazu gehörende Erdreich (Hausplatz und Garten), Parzelle Nr. 580, Blatt 12, von 8,35 Aren.  
Grundsteuerschätzung: Fr. 21,120; amtliche Schätzung: Fr. 21,000 (für Art. 1 und 2).
- 3) Ein älteres Wohnhaus mit Anbau, unter Nr. 43 brandversichert für Fr. 5900. Der Anbau ist noch nicht vollendet und noch nicht geschätzt.
- 4) Ein aus Mauer erstelltes neues Nebengebäude; solches ist noch nicht brandversichert.
- 5) Das Erdreich zu den Gebäuden Nr. 3 und 4 (Hausplätze, Hofraum, Garten und Umschwung), Parzelle Nr. 579, Blatt 12, von 69,45 Aren.
- 6) Ein Sodbrunnen beim Gebäude Nr. 43, sub 3 hievor.  
Grundsteuerschätzung für Nr. 3, 4 und 5 Fr. 7230; amtliche Schätzung für die gleichen Objekte Fr. 22,700.
- 7) Ein laufender Brunnen von 5 Minutenlitrern beim Hause Nr. 43 A, sub 1, oben (Quellenanteil der Brunnengenosenschaft Zollikofen).  
Amtliche Schätzung: Fr. 2350.
- 8) Ein gleicher Brunnen von 5 Minutenlitrern, welcher beim Wohnhaus Nr. 43, sub 3 hievor, ausfließt.  
Amtliche Schätzung: Fr. 2350.

Die Steigerungsgedinge liegen vom 27. Dezember 1912 hinweg während 10 Tagen beim Konkursamt Bern-Land, im Amtsbau zu Bern, zur Einsicht auf.

Bern, den 1. Dezember 1912

Der ausserordentliche Konkursverwalter:  
Hauptli, Notar, Marktgasse 50, Bern.

### Nachlassverträge — Concordats — Concordati

#### Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 u. 800.)

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 800.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (2873)  
Schuldner: Gebrüder Mastrangelo, Wein und Konserven en gros, Brauerstrasse 116, Zürich III (Vito und Ambrogio Mastrangelo).

Datum der Bewilligung der Stundung: 20. November 1912.  
Sachwalter: Dr. Otto Peyer, Rechtsanwalt, in Zürich I.  
Eingabefrist: Bis 22. Dezember 1912, beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 9. Januar 1913, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant «Strohhaus», Peterstrasse, Zürich I.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 30. Dezember 1912 an, im Bureau des Sachwalters, Sonnenquai 18, in Zürich I.

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (2879)  
Schuldnerin: Firma Kugler & Co., Bank, Kommissions- und Wechselgeschäft, Poststrasse 2, in Zürich I.

Datum der Bewilligung der Stundung: 22. November 1912.  
Sachwalter: W. Elsener, Rechtsanwalt, in Zürich I.

Eingabefrist: Bis 23. Dezember 1912, schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 10. Januar 1913, nachmittags 2 Uhr, im grossen Saal der Stadthalle, Morgartenstrasse 5, Zürich III.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 31. Dezember 1912 an, im Bureau des Sachwalters, Thalstrasse 27, Zürich I.

**Ct. de Berne** *District de Delémont* (2877)  
Débiteur: Isliker, Martin, négociant, à Delémont.

Date du jugement accordant le sursis: 28 novembre 1912.

Commissaire au sursis concordataire: M<sup>e</sup> Ed. Chatelain, notaire, à Delémont.

Délai pour les productions: 26 décembre 1912.

Assemblée des créanciers: Mardi, 7 janvier 1913, à 2 heures de relevée, à l'Hôtel Victoria, à Delémont.

Délai pour prendre connaissance des pièces: 28 décembre 1912, en l'étude du commissaire.

**Ct. de Vaud** *Président du Tribunal du district d'Aigle* (2884)  
Débiteurs: E. Pasche et Co., Hôtel Bains de Crochet, à Bex.

Date du jugement accordant le sursis: 2 décembre 1912.

Commissaire au sursis concordataire: B. Grec, préposé, à Bex.

Délai pour les productions: 27 décembre 1912.

Assemblée des créanciers: Lundi, 20 janvier 1913, à 2 heures de l'après-midi, à l'Hôtel de Ville de Bex.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 9 janvier 1913.

#### Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation du concordat

(B.-G. 804.)

(L. P. 804.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (2876)  
Schuldnerin: Firma Sandmeyer & Co., Bonneterie, Kommanditgesellschaft, Storchengasse 2, Zürich I, und Frau Sandmeyer, Anna, daselbst.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 11. Dezember 1912, nachmittags 3 Uhr, vor Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Flossergasse 15.

**Ct. de Vaud** *Président du tribunal du district d'Yverdon* (2866)

Débiteur: Jacot, Arthur, fabrique de ressorts, à Yverdon.  
Jour, heure et lieu de l'audience: Mardi, 10 décembre 1912, à 1½ heure, après-midi, à l'Hôtel de Ville, à Yverdon.

#### Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B.-G. 808.)

(L. P. 808.)

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (2875)

Mit Beschluss vom 1. November 1912 hat das Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, den von Gerber, Gottfried, Dachdeckermeister, Lindenstrasse 17, Oerlikon, abgeschlossenen Nachlassvertrag zu 25%, zahlbar 10 % sofort nach gerichtlicher Genehmigung des Nachlassvertrages und 15 % nach 6 Monaten, gerichtlich genehmigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt.

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Winterthur* (2874)

Mit Beschluss vom 18. Oktober 1912 hat das Bezirksgericht Winterthur den von Binda, Enrico, Südfrüchthändler in Winterthur, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag zu 40 % genehmigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

Wein und Likör. — 1912. 30. November. Die Firma José Sans E., in Aarberg, Wein- und Likörhandlung (S. H. A. B. Nr. 19 vom 16. Januar 1906, pag. 73), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Wein und Likör. — 30. November. Unter der Firma Jaime Serracant in Aarberg betreibt Jaime Serracant, von Caldas de Monthuy (Barcelona), wohnhaft in Aarberg, vom 1. Dezember 1912 an einen Wein- und Likörhandel, in den bisher von «José Sans E.» innegehabten Lokalitäten im Städtchen Aarberg.

Bureau Bern

Bureau-Maschinen, etc. — 30. November. Eugen Philipp Keller, von Weinfelden, wohnhaft in Bern, und Peter Walder-Betz, von Frauenfeld, wohnhaft in Zürich, haben unter der Firma Bureau Continental, Keller & Walder in Bern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1912 beginnt. Vertrieb von Bureau-Maschinen und Bureau-Einrichtungen. Spitalgasse 27.

Kofferfabrik. — 30. November. Walter Hänni, von Thierachern bei Thun, wohnhaft in Interlaken, und Emil Samuel Amsler, von Thun, wohnhaft in Bern, haben unter der Firma Hänni & Amsler in Bern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 16. Oktober 1912 begonnen hat. Kofferfabrik. Murtenstrasse 26.

Staffblatt und Similares. — 30. November. Gustav Schneuwly, von Freiburg und Wünnenwil, Giuseppe Tosetti, von Borgosesia (Italien), und Felix Subra, von Béziers, Hérault (Frankreich), alle wohnhaft in Bern, haben unter der Firma Schneuwly & Co. in Bern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1912 beginnt. Staffblatt und Similares. Reichenbachstrasse Nr. 4. Zur Vertretung der Gesellschaft ist die Kollektivunterschrift aller drei Gesellschafter notwendig.

Bureau Biel

Entrepreneur et constructeur. — 30. November. Der Inhaber der Firma Oscar L. Schneiter, entrepreneur et constructeur, mit Sitz in Leubringen (S. H. A. B. Nr. 309 vom 16. Dezember 1907), ändert seine Firma ab in O. Schneiter-Laubscher.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

2. Dezember. Im Vorstand der Käseereigenossenschaft Neuenschwand, mit Sitz in Neuenschwand, Gde. Eggwil (S. H. A. B. Nr. 9 vom 11. Januar 1911, pag. 42), ist der bisherige Sekretär Jakob Tiefenbach in der Hauptversammlung vom 19. Oktober 1912 wegen Wegzugs ersetzt worden durch Johann Bichsel, von Eggwil, auf Neuenschwand daselbst. Präsident und Sekretär führen für die Genossenschaft die verbindliche Unterschrift durch Kollektivzeichnung.

Bureau Thun

Spezereien, Glas, etc. — 30. November. Die Firma Geschwister Dusser in Thun, Spezerei-, Glas- und Farbwaren (S. H. A. B. Nr. 2 vom 6. Januar 1891, pag. 6), hat sich infolge Hinschiedes des Paul Dusser aufgelöst.

Hotel und Pension. — 30. November. Die Firma Louis Bertram in Hiltelingen, Hotel- und Pensionsbetrieb (S. H. A. B. Nr. 51 vom 3. März 1909, pag. 354), ist wegen Geschäftsaufgabe erloschen und wird im Handelsregister gestrichen.

Zivilingenieur. — 30. November. Inhaber der Firma R. Meyer in Thun ist Reinhard Meyer, von Hallau, in Thun. Zivilingenieurbureau. Plätzli 59.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Châtel-St-Denis

Epicerie, mercerie, vin. — 1912. 29 novembre. Le chef de la maison Henri Saudan, à Châtel-St-Denis, est Henri Saudan, feu Constant, de et à Châtel-St-Denis. Epicerie, mercerie, débit de vin, au Bourg, rière Châtel-St-Denis.

Cordonnerie. — 29 novembre. Le chef de la maison Alphonse Cochar, à Châtel-St-Denis, est Alphonse Cochar, feu Jean, à Châtel-St-Denis. Cordonnerie et chaussures.

Hôtel. — 29 novembre. Le chef de la maison Nicolas Savoy, à Châtel-St-Denis, est Nicolas Savoy, feu Charles, d'Attalens, à Châtel-St-Denis. Exploitation de l'Hôtel des Bains.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau für den Registerbezirk Bucheggberg

1912. 29. November. Unter der Firma Dampfdreschgenossenschaft Bucheggberg mit Sitz in Hessigkofen hat sich mit Statuten vom 28. Juli 1912 eine Genossenschaft gegründet. Deren Zweck ist der Betrieb einer Dampfdreschmaschine mit Selbstthinderpresse, um den Genossenchaftlern und andern Landwirten Gelegenheit zu verschaffen, ihr Getreide billig und rationell dreschen zu können. Ein Gewinn wird nicht beabsichtigt. Das Lokomobil kann gegebenenfalls auch zu andern Zwecken



verwendet werden, mit Bewilligung des Vorstandes und gegen angemessene Entschädigung. Neu eintretende Mitglieder haben mindestens einen Anteilsschein von Fr. 100 zu lösen. Bei einer etwaigen Veräusserung steht der Genossenschaft das Recht zu, den oder die Anteilsscheine selber zum einzubezahlten Preise einzulösen. Von verstorbenen Mitgliedern kann nur ein Erbe Mitglied der Genossenschaft werden, mit Rechten und Pflichten des Erbschafters. Der Austritt aus der Genossenschaft kann einem Mitgliede nur gewährt werden, wenn am Ende des Rechnungsjahres, d. h. auf den 30. April. Das Austrittsgesuch muss wenigstens 3 Monate vor obigem Termin eingereicht werden. Betreffend der Ansprüche des Austrittenden an das Genossenschaftsvermögen hat sich derselbe mit der Genossenschaft abzufinden. Ist ein allfälliger Minderwert des Geschäftes eingetreten, so ist dieser Umstand gebührend zu berücksichtigen. Die Genossenschaft hat das Recht, Mitglieder, welche der Versammlung demonstrativ fern bleiben, überhaupt den Interessen der Genossenschaft zuwiderhandeln, auszuschliessen. Dem aus der Genossenschaft Ausgeschlossenen soll unter keinen Umständen mehr als seine Bareinzahlung zurückerstattet werden. Sollte das Geschäft aber einen Minderwert erlitten haben, so ist an dieser Summe ein entsprechender Abzug zu machen. Weitere Ansprüche an das Genossenschaftsvermögen hat der Ausgeschlossene keine. Die Organe der Genossenschaft sind: a. Die Hauptversammlung; b. der Vorstand; c. die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand besteht aus einem Präsidenten, Vizepräsidenten, Sekretär, Beisitzer und dem Geschäftsführer. Präsident und Sekretär führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft im Verkehr mit Drittpersonen und vor Gericht. Der Geschäftsführer ist ermächtigt, namens der Genossenschaft rechtsgültig zu unterzeichnen. Die Mitglieder des Vorstandes sind: Präsident: Fritz Arni, Landwirt in Möhlerdorf; Vizepräsident: Jakob Stuber, Amtsrichter in Gächliwil; Sekretär: Gottlieb Straumann, Landwirt in Lütferkofen; Beisitzer: Emil Wiss, Landwirt in Nennigkofen; Geschäftsführer: Emil Sahli, Wirt, in Hessigkofen. Für die Verpflichtungen der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen.

## Bureau Kriegstetten

Handelsmühle. — 29. November. Aus der Kollektivgesellschaft Gebrüder Disly in Luterbach (S. H. A. B. Nr. 123 vom 10. März 1899, pag. 495) treten die Kollektivgesellschafter Fritz und Jakob Disly aus; infolgedessen ist die Firma erloschen. Aktiven und Passiven gehen über in die Firma «Gottlieb Disly, Handelsmüllerei», in Luterbach.

Inhaber der Firma Gottlieb Disly, Handelsmüllerei, in Luterbach ist Gottlieb Disly, Gottliebs sel., in Luterbach. Die Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Gebrüder Disly» in Luterbach. Handelsmüllerei.

Drogerie, Futtermittel, etc. — 29. November. Inhaber der Firma Th. Kofmehl in Derendingen ist Thomas Kofmehl, Drogist in Derendingen. Drogerie, Futtermittel und Samenhandlung.

29. November. Inhaber der Firma Oskar Schreier, Zimmermeister in Niedererlängen ist Oskar Schreier, von und in Niedererlängen. Zimmerei und Sägerei.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1912. 28. November. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma Basler Pfandleihanstalt in Basel (S. H. A. B. Nr. 406 vom 14. Oktober 1905, pag. 1621) ist Dr. Theodor Staehelin ausgeschieden und dessen Unterschrift somit erloschen. An seine Stelle wurde gewählt: Georg Fürstenberger-Vonder Mühl, von und in Basel, welcher kollektiv mit einem der andern Mitglieder des Verwaltungsrates die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Gesellschaft zu führen befugt ist.

28. November. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma Schweizerische Gesellschaft für elektrische Industrie in Basel (S. H. A. B. Nr. 89 vom 27. März 1896, pag. 365) ist der bisherige Präsident Rudolf Geigy-Merian ausgeschieden und dessen Unterschrift somit erloschen. An seine Stelle wurde als Präsident des Verwaltungsrates gewählt: Das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates: Rudolf Albert Koechlin, von und in Basel, welcher kollektiv mit einem der andern Zeichnungsberechtigten die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Gesellschaft zu führen befugt ist.

Apotheke, etc. — 29. November. Inhaber der Firma Dr. Th. Knapp in Basel ist Dr. Theophil Knapp-Schultess, von und in Basel. Apotheke. Chemisch-pharmazeutisches Laboratorium. Solothurnerstrasse 39 (Jura-Apotheke).

Margarine. — 30. November. Inhaber der Firma A. Kraus in Basel ist Anton Kraus-Libotte, von Manching (Bayern), wohnhaft in Basel. Generalvertretung der Société anonyme Union Margarinefabrik in Merxem Anvers. Holbeinstrasse 73.

Wein und Spirituosen. — 30. November. Die Firma Hans Hoechstetter, Wein- und Spirituosenhandlung, in Basel (S. H. A. B. Nr. 163 vom 29. Juni 1909, pag. 1170), ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

Brauerei-Vertretungen. — 30. November. Die Firma Emil Bürgin-Schupp in Basel, Wirtschaftsbetrieb und Bierdepot (S. H. A. B. Nr. 218 vom 31. August 1907, pag. 1526), verzeigt als nunmehrige Natur des Geschäftes einzig: Brauerei-Vertretungen. Geschäftslokal nunmehr: Thiersteinerallee 35.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Bellinzona

Bestiame e foraggi. — 1912. 30 novembre. Proprietario della ditta Guerrino Bernarda, in Castione d'Arbedo, è Bernarda Guerrino, da Berzona, domiciliata in Castione d'Arbedo. Compera e vendita di bestiame e foraggi.

Selleria, ecc. — 30 novembre. Proprietario della ditta Sala Benedetto, in Bellinzona, è Benedetto Sala, fu Benedetto, da Berzona, domiciliato in Bellinzona. Selleria, tappezziere, materasso e tende alla persiana.

## Genf — Genève — Ginevra

1912. 29 novembre. Suivant actes signés de tous les constituants, il a été formé, sous la dénomination de Société Immobilière „Le Vieux Tillieu“, une société anonyme, qui a pour objet l'achat de terrains, la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles dans le canton de Genève. Le siège de la société est fixé au Petit-Saconnex, Avenue de la Servette 22. Sa durée est illimitée. Ses statuts portent la date du 29 novembre 1912. Le capital social est fixé à la somme de cinquante mille francs (fr. 50,000), divisé en 100 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont au porteur. Les publications émanant de la société seront valablement faites par des avis insérés dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres, nommés pour 6 ans et rééligibles, lequel est

composé pour la première période de Félix Bouffard, domicilié au Petit-Saconnex.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 32305. — 26 novembre 1912, 4 h.

Fabrique des Lactas et Parc Avicole Gland, P. Langer, Gland (Suisse).

Préparation concentrée à base de flocons d'avoine, pour remplacer le lait dans l'élevage des veaux, porcelets, cabris, etc.

Le Lacta-floc

Nr. 32306. — 27. November 1912, 8 Uhr.

Kalle &amp; Co., Aktiengesellschaft, Fabrikation,

Biebrich a. Rh. (Deutschland).

Heilmittel.

Kalle &amp; Co. A. G.

Tuberkulin „Rosenbach“

Nr. 32307. — 27. November 1912, 8 Uhr.

Egmont Schamberg, Fabrikation,

Berlin-Halensee (Deutschland).

Radioactive Tabletten, Pulver, Wässer und Bäder zu medizinischen Zwecken.

„Radiosclerin“

Nr. 32308. — 28. November 1912, 6 Uhr.

J. Baer, Römerschloss-Apotheke,

Zürich (Schweiz).

Toilette-Waschpulver.

EUGROL

Das beste Toilette-Waschpulver mit Sauerstoffgehalt.

Nr. 32309. — 27. November 1912, 8 Uhr.

Frau Elise Klara Dorothee Schröder geb. Heydecke,

Fabrikation und Handel,

Genf-Petit Saconnex (Schweiz).

Kosmetische und gymnastische Artikel, Toiletten- und Sportartikel, Bekleidungsgegenstände, Bücher, Haushaltsgegenstände, Leder- und Galanteriewaren, Seifen, Parfümerien, chemische und pharmazeutische Produkte, Bürstenwaren, Putzmittel, Wische und Schreibmaterialien.

AFRO

Nr. 32310. — 27. November 1912, 8 Uhr.

Frau Elise Klara Dorothee Schröder geb. Heydecke,

Fabrikation und Handel,

Genf-Petit Saconnex (Schweiz).

Kosmetische und gymnastische Artikel, Toiletten- und Sportartikel, Bekleidungsgegenstände, Bücher, Haushaltsgegenstände, Leder- und Galanteriewaren, Seifen, Parfümerien, chemische und pharmazeutische Produkte, Bürstenwaren, Putzmittel, Wische und Schreibmaterialien.

ALBUKOLA

Nr. 32311. — 27. November 1912, 8 Uhr.

Frau Elise Klara Dorothee Schröder geb. Heydecke,

Fabrikation und Handel,

Genf-Petit Saconnex (Schweiz).

Kosmetische und gymnastische Artikel, Toiletten- und Sportartikel, Bekleidungsgegenstände, Bücher, Haushaltsgegenstände, Leder- und Galanteriewaren, Seifen, Parfümerien, chemische und pharmazeutische Produkte, Bürstenwaren, Putzmittel, Wische und Schreibmaterialien.

CEDERA



N° 32312. — 27. November 1912, 8 Uhr.

**G. Ruchser, Fabrikation und Handel**  
Oerlikon (Schweiz).**Wintersportartikel**

N° 32313. — 28. November 1912, 11 Uhr.

**Th. Björnstad & C<sup>o</sup>, Nachfolger von E. Dethleffsen & C<sup>o</sup>,**  
Schweizer Anrüstungsgeschäft für Touristik und Sport,  
Bern (Schweiz).Ski, Schlitten, Ski-Bindungen, Ski-Blechspitzen, Skistöcke, Bobsleigh, Berg-  
schuhe, Skischuhe, Skireparaturartikel, Skibekleidung, Bergsportbekleidung,  
Pickel, Steigeisen, Schneereifen, Rucksäcke, Zelte, Laternen und Aluminium-  
Kocher.(Übertragung mit abgeänderter Produktenangabe von Nr. 13859 der Firma  
Karl Knecht & Cie.)

N° 32314. — 20. November 1912, 8 Uhr.

**Dr. Kitay & Sauter, Fabrikation,**  
Wetzikon (Schweiz).Flüssige Metallputzmittel, Metallputzpasta, Mittel für  
Neuherstellung angelaufener Gold-, Silber- und Double-  
gegenstände.**Radiol**

N° 32315. — 20. November 1912, 8 h.

**Malleray Watch C<sup>o</sup> (S. A.), fabrication,**  
Malleray (Suisse).

Montres et parties de montres.

**ONORINA**

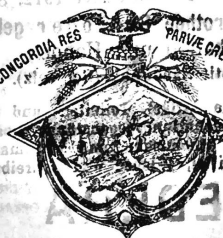
N° 32316. — 20. November 1912, 8 Uhr.

**Alf. Schmidt, Fabrikation,**  
Basel (Schweiz).

Pharmazeutisches Präparat, Parfüm und Badeingredienz.

**Opaline**

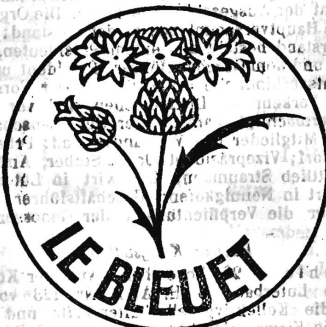
N° 32317. — 28. November 1912, 8 h.

**Société coopérative de consommation La Ménagerie,**  
Vevey (Suisse).Denrées coloniales, produits de boulangerie et de laiterie,  
boissons telles que vin, bière, limonades, etc.

N° 32318. — 28. novembre 1912, 3 h.

**D. Rusca-Kaempf, fabrication et commerce,**  
Anet (Suisse).**Composition alimentaire remplaçant le lait pour l'élevage  
et l'engraissement du jeune bétail; autres produits ali-  
mentaires.****LE LACTOL**

N° 32319. — 26. novembre 1912, 11 h.

**J. Chebance, commerce,**  
Lausanne (Suisse).**Savons, lessives, bleus, encastiques.**

N° 32320. — 26. novembre 1912, 11 h.

**J. Chebance, commerce,**  
Lausanne (Suisse).**Savons, lessives, bleus, encastiques.**

N° 32321. — 28. November 1912, 8 Uhr.

**Ruppmann & C<sup>o</sup>, Fabrikation und Handel,**  
Zürich (Schweiz).**Linoleumkitt.****KITTIN**

N° 32322. — 27. November 1912, 8 Uhr.

**Einkaufs-Centrale Schweizerischer Waschanstalten,**  
Zürich (Schweiz).Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke,  
pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und  
Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für  
Lebensmittel. Chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche und  
photographische Zwecke, Feuerlöschmittel, Härte- und Lötlmittel, Abdruck-  
masse für zahnärztliche Zwecke, Zahnfüllmittel, mineralische Rohprodukte.**Antikalkin**

N° 32323. — 27. November 1912, 8 Uhr.

**Einkaufs-Centrale Schweizerischer Waschanstalten,**  
Zürich (Schweiz).Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke,  
pharmazeutische Drogen und Präparate, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzen-  
vertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebens-  
mittel, Kopfbekleidungen, Friseurarbeiten, Putz, künstliche Blumen, Schuh-  
waren, Strumpfwaren, Trikotasen, Bekleidungsstücke, Leib-, Tisch- und  
Bettwäsche, Korsetts, Krawatten, Hosenträger, Handschuhe, Beleuchtungs-  
mittel, Heizungs-, Koch-, Kühl-, Trocken- und Ventilationsapparate und Geräte,  
Wasserleitungen, Bade- und Klosettanlagen. Chemische Produkte für indus-  
trielle, wissenschaftliche und photographische Zwecke, Feuerlöschmittel,  
Härte- und Lötlmittel, Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke, Zahnfüll-  
mittel, mineralische Rohprodukte, Dichtungs- und Packungsmaterialien,  
Wärmeschutz- und Isoliermittel, Asbestfabrikate. Roh- und teilweise be-  
arbeitete unedle Metalle. Messerschmiedewaren, Werkzeuge, Sensen,

Ackerbau-, Forstwirtschafts-, Gärtner- und Tierzüchterzeugnisse. Kopfbedeckungen, Freisararbeiten, Putz, künstliche Blumen, Schuhwaren. Strumpfwaren. Trikotagen. Bekleidungsstücke, Leib-, Tisch- und Bettwäsche, Korsetts, Krawatten, Hosenträger, Handschuhe, Beleuchtungs-, Heizungs-, Koch-, Kühl-, Trocken- und Ventilationsapparate und Geräte. Borsten, Kämme, Schwämme, Toilettegeräte, Putzmaterial, Stablspläne. Dichtungs- und Verpackungsmaterialien, Wärmeschutz- und Isoliermittel, Asbestfabrikate. Düngemittel, Roh- und teilweise bearbeitete unedle Metalle, Messerschmiedwaren, Werkzeuge, Sensen, Sägeln, Hieb- und Stichwaffen. Nadeln, Fischangeln, Hufeisen, Hufnägel. Emaillierte und verzinkte Waren. Klein-Eisenwaren, Schlosser- und Schmiedearbeiten, Schlösser, Beschläge, Drahtwaren, Blechwaren, Ketten, Stahlkugeln, Reit- und Fahrgeschirrschläge, Glocken, Haken und Oesen, Kassetten, mechanisch bearbeitete Fassonmetallteile, Maschinenrühr-, Rolle, Leder-, Pelzwaren. Garbe, Sellarwaren, Netze, Drahtseile. Gespinnstfasern, Packmaterial. Edelmetalle: Gold-, Silber-, Nickel- und Aluminiumwaren. Waren aus Neusilber, Britannia und ähnlichen Metalllegierungen, echte und unechte



## Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

## Aussenhandel Italiens im I.—III. Quartal 1912

| Warengattung                                                           | Einfuhr       |               | Ausfuhr       |               |
|------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
|                                                                        | 1912<br>Fr.   | 1911<br>Fr.   | 1912<br>Fr.   | 1911<br>Fr.   |
| Spirituosen, Getränke und Oel                                          | 73,054,785    | 67,669,771    | 117,777,266   | 107,592,749   |
| Kolonialwaren, Drogen und Felle                                        | 67,568,484    | 65,426,522    | 15,881,116    | 9,400,668     |
| Chemische und medizinische<br>Produkte, Harze und Par-<br>fümerien     | 105,668,126   | 102,793,618   | 61,885,068    | 54,787,458    |
| Farben                                                                 | 25,406,701    | 25,819,164    | 5,888,468     | 5,642,018     |
| Hanf, Leinen, Jute und andere<br>Spinnstoffe, ausgenommen<br>Baumwolle | 43,898,413    | 43,748,864    | 51,794,048    | 64,674,385    |
| Baumwolle                                                              | 346,424,769   | 307,936,379   | 145,598,126   | 175,533,627   |
| Wolle, Rosshaar, Felle                                                 | 122,429,590   | 120,205,467   | 28,885,040    | 27,169,610    |
| Seide                                                                  | 128,713,267   | 137,191,607   | 392,840,527   | 344,486,469   |
| Holz und Stroh                                                         | 180,606,604   | 138,624,672   | 52,005,281    | 46,840,790    |
| Papier und Bücher                                                      | 86,913,964    | 82,307,057    | 15,345,387    | 15,243,741    |
| Leder                                                                  | 99,047,424    | 104,679,844   | 55,938,478    | 50,616,091    |
| Mineralien, Metalle und Er-<br>zeugnisse daraus                        | 444,499,826   | 424,388,876   | 77,558,045    | 61,986,589    |
| Transportmittel                                                        | 22,740,457    | 22,351,641    | 38,964,346    | 48,089,763    |
| Steine, Erden, Geschlir, Glas<br>und Kristalle                         | 290,000,484   | 285,946,990   | 81,286,805    | 80,146,825    |
| Kautschuk und Guttapercha und<br>deren Erzeugnisse                     | 59,145,004    | 45,280,278    | 39,816,170    | 18,707,776    |
| Getreide und Mehl                                                      | 412,914,988   | 398,143,986   | 266,116,735   | 259,284,818   |
| Tiere und tierische Produkte                                           | 143,697,042   | 174,881,977   | 187,819,799   | 158,673,765   |
| Verschiedenes                                                          | 48,571,582    | 32,124,680    | 78,899,270    | 53,326,101    |
| Total                                                                  | 2,590,779,410 | 2,528,755,831 | 1,699,183,946 | 1,582,051,148 |
| Edelmetalle                                                            | 17,638,600    | 24,777,200    | 26,743,300    | 28,918,000    |
| Gesamttotal                                                            | 2,608,408,010 | 2,553,533,031 | 1,725,927,146 | 1,610,969,148 |

## Warenverkehr zwischen Italien und der Schweiz

| Einfuhr aus der Schweiz                          | 1000 Fr. | Einfuhr aus der Schweiz                    | 1000 Fr.      |
|--------------------------------------------------|----------|--------------------------------------------|---------------|
| Bier                                             | 812      | Bruchstein und Stahl                       | 7,558         |
| Kindermehl                                       | 91       | Erzeugnisse aus Gusseisen, Eisen und Stahl | 9,687         |
| Kakao                                            | 438      | Maschinen und Maschinenteile               | 5,199         |
| Schokolade                                       | 3,646    | Wissenschaftliche Instrumente              | 1,428         |
| Chemikalien, Arzneimittel, Harze und Parfümerien | 501      | Gold, halberarbeitet                       | 401           |
| Farben                                           | 1,196    | Silber, roh und halberarbeitet             | 40            |
| Hanf- und Leinenwaren                            | 193      | Bijouterie aus Gold und Silber             | 1,123         |
| Baumwollwaren                                    | 8,627    | Andere Gold- und Silberwaren               | 110           |
| Wolle und Wollabfälle                            | 112      | Uhren                                      | 6,889         |
| Wollwaren                                        | 1,285    | Uhrenbestandteile                          | 880           |
| Seide und Seidenabfälle                          | 8,718    | Erzeugnisse aus Kautschuk und Guttapercha  | 212           |
| Seidenbänder und -Gewebe                         | 1,682    | Rindvieh                                   | 1,146         |
| Andere Seidenwaren                               | 466      | Kondensierte Milch                         | 296           |
| Holzstoff                                        | 285      | Käse                                       | 4,866         |
| Papier und Papierwaren                           | 208      | Kurzwaren                                  | 438           |
| Drucksachen und Lithographien                    | 144      | Verschiedenes                              | 9,926         |
| Leder und Lederwaren                             | 1,621    |                                            |               |
|                                                  |          | <b>Total</b>                               | <b>68,578</b> |

## Ausfuhr nach der Schweiz

| Ausfuhr nach der Schweiz                         | 1000 Fr. | Ausfuhr nach der Schweiz                 | 1000 Fr.       |
|--------------------------------------------------|----------|------------------------------------------|----------------|
| Wein                                             | 4,436    | Marmor und Alabaster, roh und bearbeitet | 545            |
| Olivenöl                                         | 1,292    | Bausteine                                | 411            |
| Essenzen                                         | 98       | Schwefel                                 | 283            |
| Chemikalien, Arzneimittel, Harze und Parfümerien | 1,672    | Reis                                     | 1,782          |
| Hanf, roh und gehechelt                          | 613      | Kastanien                                | 117            |
| Leinen- und Hanfwaren                            | 724      | Kartoffeln                               | 1,049          |
| Baumwollwaren                                    | 4,087    | Mehl und Teigwaren                       | 4,382          |
| Wolle und Wollabfälle                            | 668      | Gemüse                                   | 1,702          |
| Rosshaar                                         | 128      | Orangen und Zitronen                     | 875            |
| Seidenkokons                                     | 941      | Andere frische Früchte                   | 2,008          |
| Seide und Seidenabfälle                          | 80,768   | Getrocknete Früchte                      | 212            |
| Seidenbänder und -Gewebe                         | 7,113    | Andere vegetabilische Produkte           | 3,469          |
| Andere Seidenwaren                               | 580      | Rindvieh                                 | 2,648          |
| Bauholz                                          | 282      | Schweine                                 | 2,172          |
| Wurzeln zu Bürsten                               | 804      | Fleischwaren                             | 2,042          |
| Möbel und andere Holzwaren                       | 1,533    | Geflügel                                 | 3,118          |
| Strohgeflechte                                   | 179      | Eier                                     | 6,319          |
| Papier und Bücher                                | 522      | Butter und Käse                          | 8,965          |
| Rohe Häute und Felle                             | 1,245    | Hüte                                     | 470            |
| Lederhandschuhe                                  | 123      | Kunstgegenstände                         | 887            |
| Gegerbte Häute und Lederwaren                    | 697      | Verschiedenes                            | 12,191         |
| Maschinen und Maschinenteile                     | 718      |                                          |                |
|                                                  |          | <b>Total</b>                             | <b>163,568</b> |

**Metallmarkt.** (Wochenbericht der Metallgesellschaft, Frankfurt a./M., vom 2. Dezember.)

**Kupfer.** Die Trübung am politischen Horizont und die dadurch bedingte Nervosität haben auch den spekulativen Kupfermarkt nicht zur Ruhe kommen lassen. Derselbe war infolgedessen grösseren Schwankungen unterworfen. Standardkupfer schloss zu £ 76.7.6 Kasse und £ 77.7.6 dreimonatlich.

Im Gegensatz zu der Preisgestaltung von Standardkupfer haben die Forderungen für Elektrolytkupfer kaum eine Veränderung erfahren. Die amerikanischen Produzenten sind, wie wir schon neulich erwähnten, unserer Ansicht nach unbedingt entschlossen, an ihren Forderungen festzuhalten und dürften mit dieser Politik um so eher durchdringen, als in zweiter Hand sich Quantitäten von irgendwelchem Belang nicht befinden, auf der anderen Seite aber der in der nächsten Zeit zu deckende Bedarf unserer Meinung nach recht gross ist. Dies trifft nicht nur für Europa zu, sondern auch in gleichem Masse für Amerika, wo die Konsumenten in den letzten Woche verhältnismässig wenig gekauft haben. Dabei ist nach den uns vorliegenden Berichten die Beschäftigung in Amerika, speziell in der elektrischen Branche, ganz vorzüglich.

Besondere Beachtung für den amerikanischen Verbrauch bietet der Umstand, dass bei den augenblicklichen enormen Exporten aus den Vereinigten Staaten Dampferraum von Tag zu Tag knapper wird. Wir mussten in diesen Tagen die Erfahrung machen, dass beispielsweise nach Hamburg für den ganzen Monat Dezember nur noch Raum auf dem in den letzten Tagen Dezember abgehenden Dampfer verfügbar ist.

Es notieren: Tough £ 82 bis £ 83; Best Selected £ 82 bis £ 83; Elektrolyt £ 81.10 bis £ 82; Bleche für Indien £ 89.

**Zinn.** Nach vorübergehender Steigerung auf £ 227.5 schliesst der Markt £ 225.15 Kasse und £ 225.12 dreimonatlich.

**Blei.** Die Preise sind im Laufe der Woche unverändert geblieben. Russland hat in der vergangenen Woche täglich grössere Posten Blei gekauft, und zwar handelte es sich in den meisten Fällen um prompte Lieferung. Es ist verständlich, dass in diesem Jahr auch in den Wintermonaten von dieser Seite verstärkter Bedarf kommt, da die Konsumenten angesichts der bei Schiffahrtsschluss herrschenden, ausserordentlich hohen Preise sich für den Winter nicht vorgesorgt haben. Auf dem Kontinent und in England ist der Konsum schwach gedeckt.

Der Markt schloss £ 18 bis £ 18.9.9 für fremde und £ 18.7.6 bis £ 18.12.6 für englische Marken.

**Zink.** In der letztwöchigen Sitzung fasste der deutsche Zinkbüttenverband den Beschluss, seine Preise mit der zurückgegangenen Londoner Notierung in Einklang zu bringen, was eine wesentliche Reduktion bedeutete. Zu dem reduzierten Preis wurde indessen nur ein beschränktes Quantum zum Verkauf freigegeben, welches bereits innerhalb der ersten 2 Tage nach der Sitzung fast vollständig verkauft wurde. Für weitere Quantitäten wurde ein um 5/— höherer Preis fixiert, zu welchem gleichfalls bereits ansehnliche Quantitäten verkauft werden konnten.

Die statistische Lage des Artikels ist günstig. Der Londoner Markt schloss £ 26 bis £ 26.5 für gewöhnliche und £ 26.15 bis £ 27 für Spezialsorten.

**Aluminium** £ 85 bis £ 88. **Antimon** £ 38 bis £ 40. **Silber** 29 1/2 d prompt, und 29 1/2 d auf Lieferung.

## Notierungen der hauptsächlichsten Metalle an der Londoner Börse

In der Woche vom 21. bis 30. November 1912

| Kupfer        | Elektro | Best Selected | Zinn            | Blei    | Zink   | Silber |
|---------------|---------|---------------|-----------------|---------|--------|--------|
| £             | £       | £             | £               | £       | £      | £      |
| Kasse 3 mtl.  | 1 mtl.  | 1 1/4 %       | Kasse 3 monatl. | foreign | engl.  | Ord.   |
| 25. November: |         |               |                 |         |        |        |
| I. 77 1/2     | 77 1/2  | 81 1/2        | 226 1/2         | 226 1/2 | 18 1/2 | 26 1/2 |
| II. 77 1/2    | 77 1/2  | 81 1/2        | 226 1/2         | 226 1/2 | 18 1/2 | 26 1/2 |
| III. 77 1/2   | 77 1/2  | 81 1/2        | 226 1/2         | 226 1/2 | 18 1/2 | 26 1/2 |
| 26. November: |         |               |                 |         |        |        |
| I. 76 1/2     | 77      | 81 1/2        | 226 1/2         | 226 1/2 | 18 1/2 | 26 1/2 |
| II. 76 1/2    | 77 1/2  | 81 1/2        | 226 1/2         | 226 1/2 | 18 1/2 | 26 1/2 |
| III. 76 1/2   | 77 1/2  | 81 1/2        | 226 1/2         | 226 1/2 | 18 1/2 | 26 1/2 |
| 27. November: |         |               |                 |         |        |        |
| I. 77 1/2     | 77 1/2  | 81 1/2        | 226 1/2         | 226 1/2 | 18 1/2 | 26 1/2 |
| II. 77 1/2    | 77 1/2  | 81 1/2        | 226 1/2         | 226 1/2 | 18 1/2 | 26 1/2 |
| III. 77 1/2   | 77 1/2  | 81 1/2        | 226 1/2         | 226 1/2 | 18 1/2 | 26 1/2 |
| 28. November: |         |               |                 |         |        |        |
| I. 76 1/2     | 77 1/2  | 81 1/2        | 226 1/2         | 226 1/2 | 18 1/2 | 26 1/2 |
| II. 76 1/2    | 77 1/2  | 81 1/2        | 226 1/2         | 226 1/2 | 18 1/2 | 26 1/2 |
| III. 76 1/2   | 77 1/2  | 81 1/2        | 226 1/2         | 226 1/2 | 18 1/2 | 26 1/2 |
| 29. November: |         |               |                 |         |        |        |
| I. 76 1/2     | 77 1/2  | 81 1/2        | 226 1/2         | 226 1/2 | 18 1/2 | 26 1/2 |
| II. 76 1/2    | 77 1/2  | 81 1/2        | 226 1/2         | 226 1/2 | 18 1/2 | 26 1/2 |
| III. 76 1/2   | 77 1/2  | 81 1/2        | 226 1/2         | 226 1/2 | 18 1/2 | 26 1/2 |

I. = Börsenbeginn. — II. = 1. Börseschluss. — III. = 2. Börseschluss.

— **Hamburgs Schifffahrt.** Im Jahre 1911 kamen in Hamburg 17,965 Seeschiffe mit 13,176,469 R.-T. an, gegenüber 17,358 Seeschiffen mit 12,656,281 R.-T. im Jahre 1910. Die Zahl der von Hamburg abgegangenen Seeschiffe betrug 17,838 mit 13,198,677 R.-T. gegenüber 17,244 mit 12,756,786 R.-T. im Vorjahre. Von den angekommenen Seeschiffen waren 6472 (36 %) Segelschiffe, 11,493 (64 %) Dampfer. Unter den abgegangenen Seeschiffen befanden sich 6455 (36.2 %) Segelschiffe, 11,383 (63.8 %) Dampfer. In der Flussschifffahrt stellte sich die Ankunft von der Oberelbe auf 22,885 Fahrzeuge mit 8,339,890 Tonnen Tragfähigkeit, von der Niederelbe auf 17,518 Fahrzeuge mit 1,581,030 Tonnen Tragfähigkeit; dagegen gingen ab nach der Oberelbe 23,245 Fahrzeuge mit 8,518,968 Tonnen Tragfähigkeit, nach der Niederelbe 25,410 Fahrzeuge mit 2,207,399 Tonnen Tragfähigkeit.

Von den in Hamburg angekommenen Seeschiffen fuhren 11,234 mit einem Raumgehalte von 7,683,143 R.-T. unter deutscher Flagge, 6731 mit einem Raumgehalte von 5,493,326 R.-T. unter fremder Flagge. Unter den Schiffen fremder Landesangehörigkeit behauptete die britische Flagge mit 3373 angekommenen Schiffen von 3,850,849 R.-T. den ersten Platz, ihr nächst kam die norwegische Flagge mit 696 Schiffen von 434,314 R.-T.

Diesem raschen Anwachsen der hamburgischen Handelsflotte in den letzten Jahrzehnten ist es, wie das «Archiv für Post und Telegraphie» ausführt, zu danken, dass Deutschland hinsichtlich der Leistungsfähigkeit seiner Handelsflotte jetzt den zweiten Platz in der Reihe der Hauptschiffahrtsländer der Erde einnimmt, während es noch 1870 an fünfter und 1880 an vierter Stelle stand. Wie sich diese aufsteigende Entwicklung zugunsten der deutschen Schifffahrt in der zweiten Hälfte des vorigen Jahrhunderts vollzogen hat, möge die folgende, dem englischen Blaubuche «Merchant Shipping 1908» entnommene Statistik zeigen, die den Gesamttonnagehalt der Seeschiffe für Hamburg und die Hauptschiffahrtsländer in den Jahren 1850 bis 1908 angibt.

| Der Gesamttonnagehalt betrug für | 1850      | 1860      | 1870       | 1880       |
|----------------------------------|-----------|-----------|------------|------------|
| Hamburg                          | 71,258    | 142,416   | 184,496    | 244,279    |
| Deutschland                      | —         | —         | 982,355    | 1,181,525  |
| Grossbritannien                  | 3,565,133 | 4,658,687 | 5,690,789  | 6,574,518  |
| Norwegen                         | 298,916   | 568,927   | 1,022,515  | 1,518,658  |
| Japan                            | —         | —         | —          | 89,809     |
| Frankreich                       | 688,168   | 996,124   | 1,072,048  | 919,298    |
| Russland mit Finnland            | —         | —         | —          | 756,192    |
| Italien                          | —         | —         | 1,012,164  | 999,196    |
| Vereinigte Staaten von Amerika   | 1,585,711 | 2,546,287 | 1,516,800  | 1,852,810  |
| Der Gesamttonnagehalt betrug für | 1890      | 1900      | 1905       | 1908       |
| Hamburg                          | 588,229   | 988,656   | 1,361,721  | 1,558,871  |
| Deutschland                      | 1,433,413 | 1,941,545 | 2,469,282  | 2,826,044  |
| Grossbritannien                  | 7,978,558 | 9,804,108 | 10,785,562 | 11,541,394 |
| Norwegen                         | 1,706,699 | 1,508,113 | 1,482,094  | 1,569,646  |
| Japan                            | 146,692   | 368,386   | 1,273,467  | 1,548,527  |
| Frankreich                       | 944,013   | 1,087,726 | 1,267,230  | 1,452,499  |
| Russland mit Finnland            | —         | 974,636   | 968,536    | 1,084,164  |
| Italien                          | 820,716   | 945,008   | 1,026,608  | 1,020,062  |
| Vereinigte Staaten von Amerika   | 946,695   | 826,694   | 954,515    | 940,068    |

## Clearingverkehr der Schweizerischen Nationalbank — Service de virements de la Banque Nationale Suisse

Abrechnungsstellen: Basel, Bern, Genéve, Lausanne, St. Gallen, Zürich.

Chambres de compensation: Bâle, Berne, Genève, Lausanne, St-Gall, Zurich.

|                  | 1911             | 1912             |                  |
|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Fr.              | Fr.              | Fr.              |                  |
| Januar           | 880,708,524.21   | 456,671,178.98   | Janvier          |
| Februar          | 815,462,467.34   | 404,595,446.95   | Février          |
| März             | 870,465,200.41   | 896,317,615.96   | Mars             |
| April            | 886,376,078.21   | 898,890,621.19   | Avril            |
| Mai              | 898,498,280.86   | 869,279,737.58   | Mai              |
| Juni             | 868,800,485.14   | 854,567,067.22   | Jun              |
| Juli             | 871,502,998.71   | 482,281,004.08   | Juillet          |
| August           | 880,580,755.09   | 850,952,500.38   | Août             |
| September        | 842,661,258.57   | 846,227,794.51   | Septembre        |
| Oktober          | 856,979,417.18   | 888,276,008.27   | Octobre          |
| November         | 866,293,896.68   | 869,868,898.18   | Novembre         |
| Dezember         | 851,698,174.84   | —                | Décembre         |
| Januar/November  | 8,958,268,840.90 | 4,262,167,428.10 | Janvier/Novembre |
| Ganzes Jahr 1911 | 4,804,961,515.74 | —                | Année 1911       |

**Reparaturen**

von Additionsmaschinen,  
Rechenmaschinen jeder Art  
besorgen

Brignoni A.-G., Zürich I,  
Werdmühleplatz 2,  
Vertreter der

**Burroughs-Addiermaschine.**

(4216 Z) (2145.)

**Löwenbräu Dietiken A. G.****Einladung**

zur

ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Samstag, den 21. Dezember 1912, nachmittags 6 1/2 Uhr  
in den Speisesaal des Hotels zum „Goldenen Stern“  
in Zürich I.

**Traktanden:**

1. Abnahme der Jahresrechnung und Bilanz per 30. September 1912.
2. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Herren Revisoren und Décharge-Erteilung an den erstern.
3. Beschlussfassung über das Ergebnis der Bilanz und Festsetzung der Dividende.
4. Wahl zweier Rechnungsrevisoren und deren Suppleanten für das Jahr 1912/13.
5. Neuwahl der statutarisch in Austritt gelangenden Mitglieder des Verwaltungsrates. (Za 20213) 3138.

Der Bericht der Verwaltung und der Revisoren, sowie die Jahresrechnung und Bilanz sind vom 15. Dezember 1912 an zur Einsicht der Herren Aktionäre bereit im Geschäftslokal der Gesellschaft, sowie bei den Herren Schoop, Reiff & Cie., Bankgeschäft z. Trülle, Bahnhofstrasse 69, Zürich I. Bei letztern können die zur Teilnahme an der Generalversammlung erforderlichen Zutrittskarten, gegen Deponierung der Aktien, vom 15. bis 20. Dezember 1912 bezogen werden.

Zürich, den 2. Dezember 1912.

Im Auftrage des Verwaltungsrates,  
Der Präsident:  
Dr. jur. Eug. Guhl.

**Immobilien-genossenschaft „GEDULD“  
in Zürich I****Einladung**

zur

ordentlichen Generalversammlung der Genossenschafter  
auf Samstag, den 21. Dezember 1912, nachmittags 6 Uhr  
in den Speisesaal des  
Hotels zum Goldenen Stern in Zürich I

**Traktanden:**

1. Abnahme der Jahresrechnung und Bilanz per 30. September 1912.
2. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Herren Revisoren und Décharge-Erteilung an den erstern. (Za 20212) 3139.
3. Beschlussfassung über das Ergebnis der Bilanz und Festsetzung der Dividende.
4. Wahl zweier Rechnungsrevisoren und deren Suppleanten für das Jahr 1912/13.
5. Neuwahl der statutarisch in Austritt gelangenden Mitglieder des Verwaltungsrates.

Die Jahresrechnung und Bilanz, sowie der Bericht der Revisoren, liegen bis zum 15. Dezember 1912 bei den Herren Schoop, Reiff & Cie., Bankgeschäft z. Trülle, Bahnhofstrasse 69, Zürich I, zur Einsicht der Herren Genossenschafter auf.

Zürich, den 2. Dezember 1912.

Im Auftrage des Verwaltungsrates,  
Der Präsident:  
sig. Dr. jur. Eug. Guhl.

Beste Bezugsquelle

(4878 Z)

2798

**Papiere u. Kartons**

Rosenstiel &amp; Co., Zürich

Tel. 4613

Staufferplatz

Tel. 4613

**Wir bringen Ihnen  
den Schlüssel zum Erfolg**

Unsere Organisationen passen für jeden  
Betrieb, Behörden, Fabriken, Agenturen,  
Kaufleute etc. (3920 Z) (2316.)  
Verlangen Sie Katalog Nr. 38.

*Schirmann & Co. Nachf.*  
Schirmann & Co.  
Organisation Kaufm. u. technischer Betriebe  
Zürich I.

**Chemin de fer électrique Rolle - Gimel****Emprunt 4 1/2 %**

L'obligation n° 202 est sortie au tirage du 2 décembre  
1912, pour être remboursée le 1<sup>er</sup> mars 1913 et cesse de  
porter intérêt dès cette date. (35578 L) 3146

Wollen Sie nebst Raumer-  
sparsnis glänzende Ordnung in  
der Korrespondenz erzielen, ver-  
langen Sie Vorschläge.  
Schweiz. Organisationsbureau Zürich  
J. DIEMAND  
Bahnhofstrasse 72

**Glühfadefabrik Aarau A.-G.**

vorm. Gmür &amp; Cie.

Aarau

**Einladung**

zur (3137.)

ausserordentlichen Generalversammlung  
Samstag, den 14. Dezember 1912, nachmittags 2 1/2 Uhr  
im Hotel Baur en ville, Zürich

**Traktanden:**

1. Konstatierung der erfolgten Einzahlung des gesamten Aktienkapitals von Fr. 1,000,000.
2. Genehmigung der entsprechend abgeänderten Statuten.
3. Neuwahl des Verwaltungsrates.

**Der Verwaltungsrat.****Brasseries Réunies (Bomonti-Nectar)**

Société Anonyme

CONSTANTINOPLÉ

**AVIS**

Messieurs les actionnaires et porteurs de Bons de Jouis-  
sance des Brasseries Réunies (Bomonti-Nectar) sont in-  
formés que le coupon de dividende n° 2 est payable à partir  
du 30 novembre dernier, à Constantinople, à la Succursale  
du Wiener Bank-Verein, contre:

Piastres or 37.40 par unité de coupon d'action, et  
Piastres or 33. — par unité de coupon de bon de jouis-  
sance;

ou à Genève, à la Banque Fédérale, contre:

Francs 8.50 par unité de coupon d'action, et  
Francs 7.50 par unité de coupon de bon de jouis-  
sance.

(6242 X) (31421)

Le conseil d'administration.

Besonders empfehlens-  
werte, weitverbreitete  
Publikationsorgane der  
Schweiz.

Bern.

Schweiz. Handelsamtsblatt.  
Bund.  
Anzeiger für die Stadt Bern  
Intelligenzblatt.  
Offizielles Schweiz. Kurabuch.  
Schweiz. Conducteur.

Basel.

Basler Nachrichten.

Solothurn.

Solothurner Zeitung.

Luzern.

Vaterland.

Zürich.

Zürcher Post.

Glarus.

Glarner Nachrichten.

Genève.

Journal de Genève.

La Suisse.

Patrie Suisse.

Lausanne.

Gazette de Lausanne.

La Revue.

La Petite Revue.

Montreux.

Journal des Etrangers.

Feuille d'avis.

Neuchâtel.

Suisse libérale.

Chaux-de-Fonds.

National Suisse.

Feuille d'avis.

Fédération Horlogère.

Biel.

Express.

Burgdorf.

Burgdorfer Tagblatt.

Delémont.

Démocrate.

Der Berner Jura.

Porrentruy.

Jura.

Pays.

St. Imier.

Jura bernois.

Fribourg.

La Liberté.

Indépendant.

Ausschliessliche Annoncenannahme  
**Haasenstein & Vogler**



## Geschäftsbücher

kauft man überall. Wer aber Bücher wünscht, deren Einteilung und Linien den Bedürfnissen seines Geschäftes angepasst sind, bestelle solche dort, wo diesbezüglicher Rat, gestützt auf langjährige Erfahrungen, erteilt werden kann.

Sämtliche Geschäftsbücher zu Fabrikpreisen liefert.

Hermann Frisch, Bücherexperte, Zürich, Neue Beckenhofstr. 15  
(5318 Z) (3068.)

## Charterland and General Exploration and Finance Company Limited

Avis est donné que l'assemblée générale ordinaire de la Charterland and General Exploration and Finance Company Limited aura lieu au Cannon Street Hotel, à Londres E. C., le lundi, 9 décembre 1912, à 2 h. 30 de l'après-midi, pour traiter des affaires ordinaires de la Compagnie.

Le conseil propose le paiement d'un dividende de 5 % pour l'année.

Par ordre du conseil:

H. W. U. DERMER, secrétaire.

19, St. Swithin's Lane, Londres E. C.,  
2 décembre 1912.

Les détenteurs d'actions au porteur qui désirent assister ou être représentés à l'assemblée, devront déposer leurs titres trois jours au moins avant celui fixé pour l'assemblée, à l'une des trois adresses ci-dessous:

Aux bureaux de la Compagnie, à Londres, 19, St. Swithin's Lane, E. C.

A la Compagnie Française de Banque et de Mines, à Paris, 20, rue Taibout.

Chez MM. Ormond & Co., 6, place de la Synagogue, à Genève.

Un certificat sera délivré à chaque personne déposant des titres, et la production du dit certificat lui donnera le droit d'assister et de voter à l'assemblée ou à tout ajournement de celle-ci. (23118 X) (3143 I)

## Actionbrauerei Zürich, Zürich

### XXIII. ordentliche Generalversammlung

Die Herren Aktionäre werden hiemit zur XXIII. ordentlichen Generalversammlung eingeladen auf Freitag, den 20. Dezember 1912, nachmittags 4 1/2 Uhr, ins Casino Unterstrass (Kleiner Saal). (5401 Z) (3124.)

#### Traktanden:

1. Protokoll der XXII. ordentlichen Generalversammlung vom 8. Dezember 1911.
2. a) Abnahme der Jahresrechnung 1911/12, Entgegennahme des Berichtes der Revisoren und Décharge-Erteilung.  
b) Beschlussfassung über die Anträge des Verwaltungsrates bezüglich Verwendung des Rechnungsergebnisses.
3. Wahlen.
4. Mitteilungen.

Die Rechnung und der Revisorenbericht liegen vom 7. Dezember 1912 an den Herren Aktionären im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen den in § 10 der Statuten bezeichneten Ausweis über den Aktienbesitz vom 9. bis 18. Dezember a. c. im Bureau der Gesellschaft bezogen werden.

Zürich, den 25. November 1912.

#### Der Verwaltungsrat.

### Emprunt 4 %

de (35577 L) (3147.)

## L'Entreprise de Correction & d'Endiguement de la Broye

Les 43 obligations suivantes:

Nos 98, 100, 152, 255, 405, 473, 576, 635, 831, 1106, 1165, 1393, 1697, 1773, 1859, 1880, 1931, 2010, 2150, 2328, 2494, 2653, 2716, 2772, 2779, 2824, 3017, 3243, 3277, 3353, 3625, 3698, 3736, 3769, 3842, 3934, 4000, 4126, 4206, 4236, 4282, 4380, 4392, sont sorties au tirage du 2 décembre 1912 et seront remboursées le 1<sup>er</sup> mars 1913 à la caisse du:

Bankverein Suisse, à Lausanne.

Ces titres cessent de porter intérêt dès l'échéance.

L'obligation n° 2984, remboursable depuis le 1<sup>er</sup> mars 1912, n'a pas encore été présentée au paiement.

Wir beehren uns, hiermit anzuzeigen, dass wir unter der Adresse:

## Berlin-Anhaltische Maschinenbau-Akt.-Ges. Dessau

### Technisches Bureau Zürich

Tel.-Adr.: Ramag Zürich Kornhausstrasse 26 :: :: Telephon Nr. 8173

eine neue Geschäftsstelle eröffnet haben, und bitten unsere verehrte Kundschaft in der Schweiz, sich dieser Geschäftsstelle bei Bedarf zu wenden.

### :: Transmissions-Anlagen und -Teilen, Lenix :: Umänderung von Seiltrieben in Riementriebe etc.

bedienen zu wollen. Unser technisches Bureau übernimmt die Ausarbeitung von Transmissions-Projekten für jeglichen maschinellen Betrieb und der Vorsteher des Bureaus, Herr Oberingenieur Arthur Schramm, steht jederzeit zu persönlichem Besuche zur Verfügung. (5417 Z) 3140.

Für sachgemässe und schnelle Ausführung aller uns übertragenen Aufträge bürgt unser Ruf als erste und grösste Firma auf dem Gebiete des Transmissionsbaues.

Hochachtungsvoll!

Berlin-Anhaltische Maschinenbau-A.-G. Dessau



### Bares Geld

bringt das

### J. O. B. Karten-Korrent

Zwangsständige Ueberwachung der Ausstände  
Augenblickliche Sichtung des Kontostandes  
Möglichkeit der Arbeitsstellung  
Kartenverlust ausgeschlossen  
Verlangen Sie  
unsere unverbindlichen Beschn.

Gebrüder Scholl

Organisations-Abteilung

Poststrasse 3, Zürich I

### Fabrikmarken

und deren Depolierung beim eidg. Amt  
Ueber 4000 Marken  
werden ausgeführt u. depolert.

1033 F. Homberg

Graveur-Médailleur, in BERN

### Inkassi

in der ganzen Schweiz besorgt das  
Sachwalter- & Geschäftsbureau

Ernst Berger, Luzern

Plättnergasse 22. 3022

### Inserate

für die

## Finanz- und Handelswelt

bestimmt, finden im

## Schweizerischen Handelsamtsblatt

wirkksamste Verbreitung

## Annoncen-Regie Haasenstein & Vogler

### Buchführung

Ordnen und Nachtragen von Buchhaltungen, Bilanzen, Inventare, Einrichten von Buchhaltungen im Geheimbuch, Revisionen, Liefern v. Geschäftsbüchern, Buchhaltungs-Kurze, Aufklärungen etc. besorgt prompt, diskret und billig

Fritz Madoery,

Bücherexperte,  
Basel, Falkenstrasse 7,  
(5322 Q) Teleph. 5161. (2194.)

Schöne Makulatur

bei Haasenstein & Vogler

## Peter, Cailler, Kohler, Chocolats Swisses S. A.

### Remboursement d'obligations de l'emprunt 4 %

Société anonyme des Chocolats au Lait F.-L. Cailler, à Broc  
du 1<sup>er</sup> décembre 1902, de Fr. 1,300,000

#### 6<sup>me</sup> tirage

Les 100 obligations suivantes:

Nos 27, 81, 104, 162, 237, 348, 475, 482, 525, 534,  
555, 569, 578, 609, 660, 672, 703, 743, 751, 832, 846,  
889, 904, 952, 959, 974, 1001, 1017, 1036, 1051, 1059,  
1091, 1100, 1109, 1151, 1203, 1224, 1227, 1240, 1254,  
1281, 1303, 1321, 1356, 1367, 1371, 1407, 1410, 1426,  
1457, 1528, 1570, 1574, 1590, 1643, 1657, 1670, 1704,  
1735, 1774, 1786, 1839, 1872, 1888, 1929, 1948, 2005,  
2017, 2025, 2051, 2082, 2094, 2106, 2120, 2123, 2143,  
2149, 2153, 2174, 2200, 2233, 2238, 2248, 2277, 2279,  
2293, 2304, 2338, 2349, 2364, 2399, 2401, 2471, 2497,  
2503, 2509, 2560, 2571, 2577, 2582,

sont sortis au tirage du 2 décembre 1912, pour être remboursés le 1<sup>er</sup> février 1913, aux caisses de:

Bankverein Suisse, à Lausanne,

MM. Girardet, Brandenburg & Co., à Lausanne,

Banque W. H. Girardet & Co., S. A., à Yverdon.

L'intérêt cesse de courir dès l'échéance.

Les obligations suivantes n'ont pas encore été présentées au paiement: (35572 L) (3144 I)

N° 1693 remboursable dès le 1<sup>er</sup> février 1911;

N° 1561, 1598 remboursables dès le 1<sup>er</sup> février 1912.

## Ortsgemeinde Frauenfeld

Rückzahlung des 3 1/2 % Anleihe von Fr. 600,000  
vom Jahre 1902

Die Obligationen obigen Anleihe werden auf den 31. Dezember 1912 wesentlich eingelöst durch die Thurgauische Kantonalbank in Weinfelden und deren Filialen, wie durch die Thurgauische Hypothekbank in Frauenfeld und deren Filialen. (5295 Z) 3069.

Frauenfeld, im Dezember 1912

Ortsverwaltungsrat Frauenfeld.